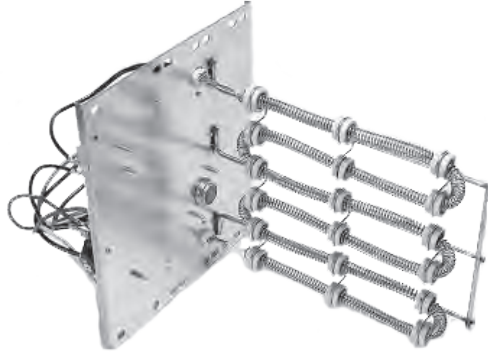


INSTALLATION ET UTILISATION INSTRUCTIONS

POUR LA SÉRIE HKR ET HKRF DES

KITS DE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE



RECOGNIZE THIS SYMBOL AS A SAFETY PRECAUTION.

AVERTISSEMENT DESTINÉ AU PERSONNEL D'INSTALLATION

En tant qu'installateur professionnel, vous avez l'obligation de mieux connaître le produit que le client. Cela comprend toutes les précautions de sécurité et les éléments associés.

Avant toute installation, familiarisez-vous complètement avec le manuel d'utilisation. Prêtez une attention particulière aux avertissements de sécurité. Bien souvent, lors de l'installation ou de réparations, il se peut que vous soyez exposé à des situations bien plus dangereuses que lorsque l'équipement fonctionne.

Rappelez-vous qu'il est de votre responsabilité d'installer le produit de façon sûre et de le connaître suffisamment pour être capable de former un client à son utilisation.

La sécurité est une question de bon sens.. le fait de penser avant d'agir. La plupart des revendeurs possèdent une liste des bonnes pratiques de sécurité spécifiques... respectez-les.

Les précautions répertoriées dans le manuel d'installation sont prévues comme étant complémentaires aux pratiques existantes. Néanmoins, s'il existe un conflit direct entre les pratiques existantes et le contenu de ce manuel, les précautions répertoriées ici prévaudront.

CERTAINES LOCALITÉS IMPOSENT À L'INSTALLATEUR D'AVOIR UNE LICENCE. EN CAS DE DOUTE, CONTACTEZ LES AUTORITÉS LOCALES.

VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER À LA SÉRIE ET À LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE POUR UNE APPLICATION CORRECTE.



AVERTISSEMENT DESTINÉ AU PERSONNEL D'INSTALLATION

 AVERTISSEMENT
L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DE CET ÉQUIPEMENT DOIVENT ÊTRE RÉALISÉES UNIQUEMENT PAR LES PERSONNES SATISFAISANT LES EXIGENCES D'UN « TECHNICIEN DE PREMIER NIVEAU » TELLES QUE SPÉCIFIÉES PAR L'INSTITUT SUR LE CONDITIONNEMENT DE L'AIR, LE CHAUFFAGE, ET LA RÉFRIGÉRATION (AHRI EN ANGLAIS). TENTER D'INSTALLER OU DE RÉPARER CET ÉQUIPEMENT SANS UNE TELLE QUALIFICATION PEUT CAUSER DES DOMMAGES DU PRODUIT, ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT.

 AVERTISSEMENT
CET ÉQUIPEMENT DOIT ÊTRE INSTALLÉ CONFORMÉMENT À L'ANSI/NFPA70 (NATIONAL ELECTRICAL CODE - CODE ÉLECTRIQUE NATIONAL) ET AUTRES CODES EN VIGUEUR.

 AVERTISSEMENT
LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES INCENDIES, DES EXPLOSIONS, DES CHOCs ÉLECTRIQUES, DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES DOMMAGES CORPORELS OU LA MORT.

 ANGER PELIGRO

RISQUE D'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE
AVERTISSEMENT SPÉCIAL POUR L'INSTALLATION D'APPAREILS DE CHAUFFAGE OU D'ARMOIRE DE CONDITIONNEMENT D'AIR DANS DES ZONES CONFINÉES TELLES QUE DES GARAGES, DES BUANDERIES OU DES PARKINGS LES APPAREILS PRODUISANT DU MONOXYDE DE CARBONE (TELS QU'UNE VOITURE, UN CHAUFFAGE D'APPOINT, UN CHAUFFE-EAU À GAZ, ETC.) NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉS DANS DES ZONES CONFINÉES TELS QUE DES GARAGES NON VENTILÉS, DES BUANDERIES OU DES ZONES DE STATIONNEMENT EN RAISON DU DANGER D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE (CO) RÉSULTANT DES ÉMISSIONS. SI UN APPAREIL DE CHAUFFAGE OU UNE ARMOIRE DE TRAITEMENT D'AIR EST INSTALLÉ DANS UNE ZONE CONFINÉE TEL QU'UN GARAGE, UNE BUANDERIE OU UNE ZONE DE STATIONNEMENT, ET QU'UN APPAREIL PRODUISANT DU MONOXYDE DE CARBONE Y EST UTILISÉ, IL EST IMPÉRATIF QU'IL Y AIT UNE VENTILATION ADÉQUATE ET DIRECTE VERS L'EXTÉRIEUR. CETTE VENTILATION EST NÉCESSAIRE POUR ÉVITER LE DANGER D'INTOXICATION AU CO POUVANT SURVENIR SI UN APPAREIL PRODUISANT DU MONOXYDE DE CARBONE CONTINUE DE FONCTIONNER AU SEIN DE LA ZONE CONFINÉE. LES ÉMISSIONS DE MONOXYDE DE CARBONE PEUVENT (RE)CIRCULER DANS TOUTE LA STRUCTURE SI L'APPAREIL DE CHAUFFAGE OU L'ARMOIRE DE TRAITEMENT D'AIR FONCTIONNE, DANS QUELQUE MODE QUE CE SOIT. LE CO PEUT ENTRAÎNER DES MALADIES GRAVES, Y COMPRIS DES AFFECTIONS PERMANENTES DU CERVEAU VOIRE LA MORT.
B10259-216

 AVERTISSEMENT
HAUTE TENSION! DÉCONNECTEZ TOUTES LES ALIMENTATIONS ÉLECTRIQUES AVANT D'INSTALLER CE KIT. IL PEUT Y AVOIR DE MULTIPLES SOURCES D'ALIMENTATION. NE PAS LE FAIRE PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES DOMMAGES CORPORELS OU LA MORT.

 AVERTISSEMENT
AFIN D'ÉVITER D'ÉVENTUELS DOMMAGES CORPORELS, SOYEZ EXTRÊMEMENT PRUDENT LORS DE L'UTILISATION D'OUTILS ÉLECTRIQUES POUR RETIRER LES PETITS SUPPORTS DE MONTAGE DES DISJONCTEURS. LES SUPPORTS PEUVENT FACILEMENT TOURNER ET ENTRAÎNER DES BLESSURES.

La source d'alimentation doit être en position off (éteinte). Il peut y avoir plus d'un moyen permettant la déconnexion de ce produit pour entretien.

INSTALLATION STANDARD D'UNE ARMOIRE DE TRAITEMENT D'AIR

 AVERTISSEMENT
CET ÉQUIPEMENT DOIT ÊTRE INSTALLÉ CONFORMÉMENT À L'ANSI/NFPA70 (NATIONAL ELECTRICAL CODE - CODE ÉLECTRIQUE NATIONAL) ET AUTRES CODES EN VIGUEUR.

 AVERTISSEMENT
LORS DE L'INSTALLATION DANS UN GARAGE, L'ÉLÉMENT DOIT ÊTRE SITUÉ À AU MOINS 18" (45,7 CM) DU SOL.

 AVERTISSEMENT
AFIN D'ÉVITER TOUT DOMMAGE MATÉRIEL OU DOMMAGE CORPOREL DÙ À UN INCENDIE, UTILISEZ UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.

- Vérifiez la présence de dommage physique. Si vous en constatez, N'installez PAS cet kit.
- Retirez le panneau d'accès supérieur de l'armoire de traitement d'air.
- Retirez la plaque d'obstruction de l'armoire de traitement d'air.
- Faites glisser l'équipement de chauffage dans la fente suivant la direction du flux d'air indiqué sur l'étiquette située sur la plaque frontale de l'appareil de chauffage et fixez-le à l'aide des vis retirées précédemment.
 REMARQUE : Les pièces n°5 à n°8 ainsi que la n°11 appartiennent aux kits qui contiennent des disjoncteurs.
- Retirez la plaque de montage des disjoncteurs, en laissant les disjoncteurs connectés.
- Lors d'une installation dans un modèle AEPT, AR, ARPF, ARPT, ou ARUF, montez le support de montage du disjoncteur dans la partie supérieure droite. Les vis doivent être insérées à travers le support du souffleur du côté du souffleur. La goupille de montage en plastique doit être insérée dans le trou sur la partie supérieure droite de la chemise. Lors d'une installation dans un modèle MBE ou MBR, montez le support de montage du disjoncteur dans la partie supérieure droite. Les vis doivent être insérées dans les trous de la partie supérieure droite de la chemise.
- Le disjoncteur doit être inséré suivant la bonne orientation (c.-à-d. la position « éteinte » est située vers le bas). Lors d'une installation en position horizontale, l'orientation n'a pas d'importance.
 Dans certains cas, il sera plus facile de câbler les disjoncteurs avant de les réinsérer dans le support de montage.
- Insérez les câbles d'alimentation dans les cosses du disjoncteur et serrez-les.

ATTENTION

LES CÂBLES D'ALIMENTATION DOIVENT PASSER PAR UN DISPOSITIF RÉDUCTEUR DE TENSION LORSQU'ILS ENTRENT DANS LE COFFRET.



AVERTISSEMENT

CET ÉQUIPEMENT DOIT ÊTRE INSTALLÉ CONFORMÉMENT À L'ANSI/NFPA70 (NATIONAL ELECTRICAL CODE - CODE ÉLECTRIQUE NATIONAL) ET AUTRES CODES EN VIGUEUR.

9. Retirez le connecteur multibroches avec le câble de liaison et jetez-les. Insérez celui qui est fourni avec le kit. Il ne peut être inséré que dans une seule position.
10. Insérez le câble de mise à la terre dans la/les cosse(s) prévue(s) à cet effet.
11. Brisez la zone appropriée du couvercle en plastique du disjoncteur situé sur le panneau d'accès de l'armoire de traitement d'air. Faites tourner si nécessaire.
12. Remettez le panneau et vérifiez le fonctionnement.
13. Appliquez le schéma de câblage sur celui qui se trouve sur les armoires de traitement d'air. Sur le schéma de câblage de l'armoire de traitement de l'air « AEPT & MBE » qui est inclus, inscrivez un « X » sur le schéma de câblage en fonction du nombre de rangées de l'élément chauffant installé.

TROIS-PHASE INSTALLATION DU BLOC DE COUPURE

1. Suivez les étapes 1 à 4 ci-dessus.
2. En utilisant les deux vis de 1" fournies, montez le bloc de jonction sur le côté droit du panneau de chauffage de l'armoire de traitement d'air (les trous de montage sont prévus).
3. Connectez les câbles du bloc de jonction sur le transformateur conformément au schéma de câblage.
4. Insérez les câbles d'alimentation monophasés dans les cosSES prévues sur le bloc de jonction et serrez-les.
5. Insérez les câbles d'alimentation triphasés dans les cosSES prévues sur le contacteur et serrez-les.

ATTENTION

LES CÂBLES D'ALIMENTATION DOIVENT PASSER PAR UN DISPOSITIF RÉDUCTEUR DE TENSION LORSQU'ILS ENTRENT DANS LE COFFRET.



AVERTISSEMENT

CET ÉQUIPEMENT DOIT ÊTRE INSTALLÉ CONFORMÉMENT À L'ANSI/NFPA70 (NATIONAL ELECTRICAL CODE - CODE ÉLECTRIQUE NATIONAL) ET AUTRES CODES EN VIGUEUR.

6. Suivez les étapes 9, 10, 12 et 13 ci-dessus.

SÉRIE GPC/GPH "H"

INSTALLATION D'UN ENSEMBLE HORIZONTAL SPÉCIALISÉ

REMARQUE IMPORTANTE : Une source d'alimentation supplémentaire est nécessaire pour le kit de chauffage HKR. Vérifiez la présence de dommage physique. Si vous en constatez, N'installez PAS cet kit.



AVERTISSEMENT

HAUTE TENSION!

DÉCONNECTEZ TOUTES LES SOURCES D'ALIMENTATION AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN OU D'INSTALLER CETTE UNITÉ. IL PEUT Y AVOIR DE MULTIPLES SOURCES D'ALIMENTATION. NE PAS LE FAIRE PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES DOMMAGES CORPORELS OU LA MORT.



1. Déconnectez toutes les alimentations électriques de l'équipement, à l'intérieur comme à l'extérieur.
2. Retirez le couvercle de la boîte de commande et le panneau du souffleur.
3. Retirez le couvercle du boîtier du kit de chauffage électrique.
4. Brisez la zone appropriée du kit de chauffage électrique en fonction des KW de l'élément (nbre d'éléments).
5. Faites glisser le kit dans la fente suivant la direction du flux d'air indiqué sur l'étiquette située sur la plaque frontale de l'appareil de chauffage et fixez-le à l'aide des vis fournies.

ATTENTION

LES PIÈCES N°6 À N°8 AINSI QUE LA N°12 APPARTIENNENT AUX KITS QUI CONTIENNENT DES DISJONCTEURS.

6. Retirez la plaque de montage des disjoncteurs de l'élément de chauffage, en laissant les disjoncteurs connectés.
7. Lors de l'installation d'unités de l'ensemble de la série GPC/GPH "H", fixez la plaque de montage des disjoncteurs à l'intérieur du coin supérieur gauche du boîtier du kit de chauffage électrique. Voir figure A. REMARQUE : La plaque de montage des disjoncteurs est fournie avec deux (2) vis à tête. Retirez les vis avant toute installation et fixez-les de nouveau tel qu'indiqué sur la figure B.

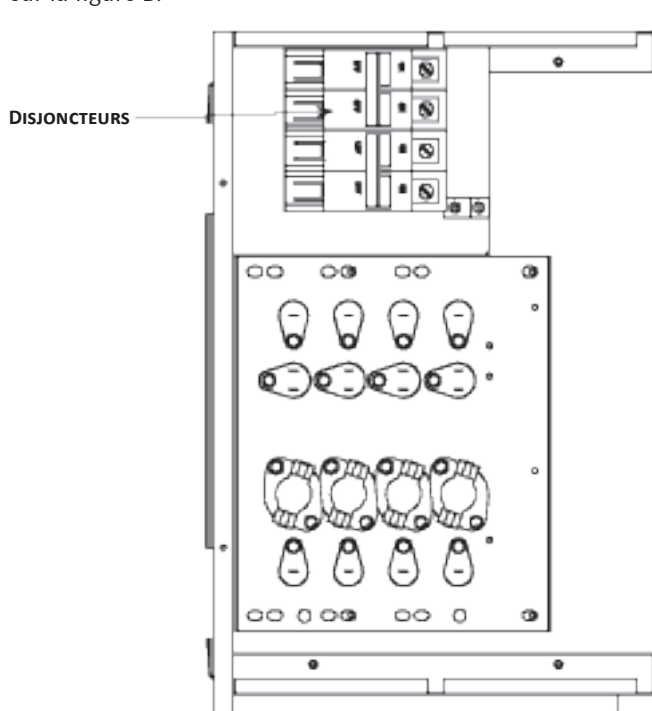


FIGURE A

8. Le disjoncteur doit être monté suivant la bonne orientation (c.-à-d. la position « éteinte » se trouve à gauche). Dans certains cas, il sera plus facile de câbler les disjoncteurs avant de les insérer dans le boîtier du kit de chauffage électrique. Voir figure A.

9. Insérez les câbles d'alimentation dans les cosses prévues du disjoncteur ou du bloc de jonction et serrez-les.

REMARQUE IMPORTANTE : Les câbles d'alimentation doivent passer par l'armoire extérieure avec un connecteur électrique étanche, dimensionné correctement pour la source d'alimentation électrique. (Voir le NEC, National Electric Code - Code électrique national.)

10. Retirez la fiche de protection (fiche mâle) et jetez-la. Insérez celle qui est fournie avec le kit de chauffage électrique. Elle ne peut être insérée que dans une seule position.
11. Insérez le câble de mise à la terre dans la/les cosse(s) prévue(s) à cet effet.
12. Brisez la zone appropriée du couvercle du kit de chauffage électrique, précédemment retiré du disjoncteur fourni dans le kit de chauffage. Voir étape 3.

13. Remettez le couvercle du kit de chauffage électrique. REMARQUE : Pour remettre en place le couvercle du kit de chauffage électrique, inclinez légèrement le couvercle et insérez uniquement les encoches sous les rebords supérieurs et inférieurs du boîtier. Fixez avec des vis. Voir figure B.

Assurez-vous que le disjoncteur soit en position ON (sous-tension). Remettez en place le couvercle du panneau du souffleur et vérifiez son bon fonctionnement grâce au thermostat de la pièce.

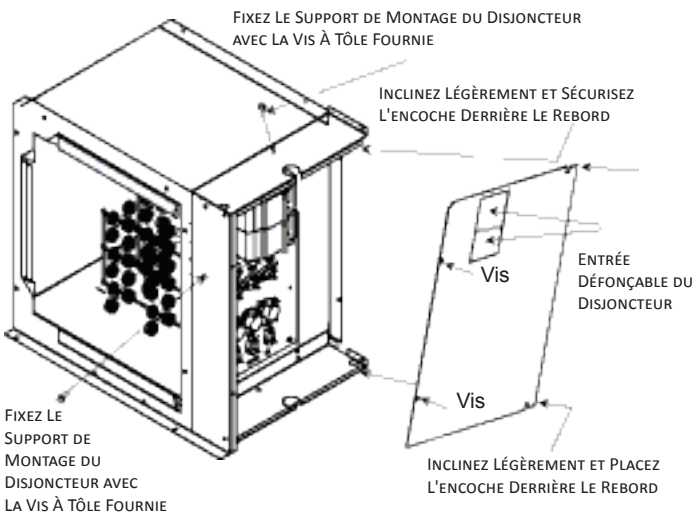


FIGURE B

14. RÉTABLISSEZ LE COURANT.
15. Appliquez le schéma de câblage prévu pour les modèles de l'unité de l'ensemble, qui est adjacent au schéma de câblage fourni à l'intérieur de la boîte de commande de l'unité.
16. Lorsqu'une utilisation sûre est garantie, remettez en place le couvercle de la boîte de commande et poursuivez l'utilisation normale.

SÉRIE GPH/GPC "M"
INSTALLATIONS D'UN ENSEMBLE MULTI-POSITIONS

REMARQUE IMPORTANTE : Une source d'alimentation supplémentaire est nécessaire pour le kit de chauffage HKR.

Vérifiez la présence de dommage physique. Si vous en constatez, N'installez PAS cet kit.



AVERTISSEMENT

HAUTE TENSION!

DÉCONNECTEZ TOUTES LES SOURCES D'ALIMENTATION AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN OU D'INSTALLER CETTE UNITÉ. IL PEUT Y AVOIR DE DE MULTIPLES SOURCES D'ALIMENTATION. NE PAS LE FAIRE PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES DOMMAGES CORPORELS OU LA MORT.



1. Déconnectez toutes les alimentations électriques de l'équipement, à l'intérieur comme à l'extérieur.
2. Retirez la porte de la boîte de commande.
3. Retirez la porte du souffleur.
4. Localisez le boîtier du dispositif de chauffage. Retirez les deux vis qui maintiennent le couvercle du boîtier du dispositif de chauffage en place. Voir figure 1.

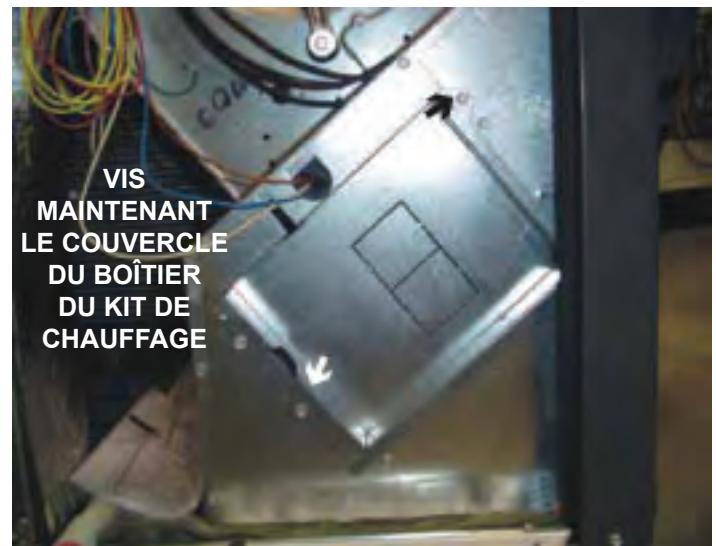


FIGURE 1

5. Retirez les deux vis qui maintiennent la plaque de montage arrière.
Notez l'orientation des couvercles du boîtier du dispositif de chauffage pour le réassemblage.
6. Pour les kits HKR triphasés uniquement, retirez le contacteur du support de montage HKR, en laissant les câbles connectés. Fixez le contacteur sur la plaque de montage arrière tel qu'illustré sur la figure n°2.

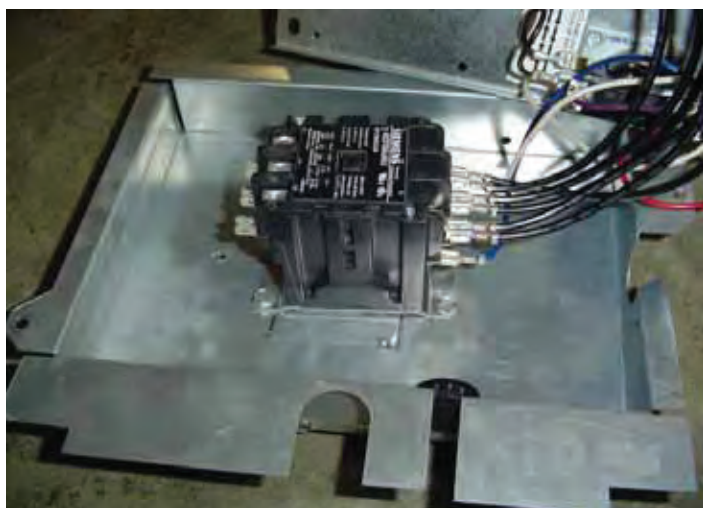


FIGURE 2

7. Installez le(s) élément(s) de chauffage avec les 4 vis pointues fournies dans le sachet contenant la documentation de l'équipement. Notez la direction du flux d'air représenté sur l'étiquette située sur la base de l'élément de chauffage tel qu'illustré sur la figure n°3. Orientez la base de l'élément chauffant afin qu'elle corresponde à la direction du flux d'air représentée sur le souffleur de l'unité.

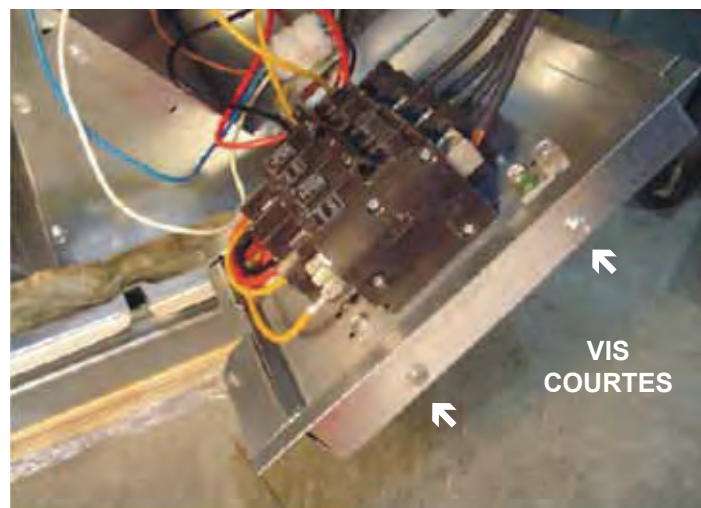


FIGURE 4

9. Localisez le faisceau de câblage à 9 broches dans l'unité et retirez la fiche mâle.
10. Connectez la fiche à 9 broches de l'unité dans la prise à 9 broches du kit de chauffage.
11. Faites passer les câbles du faisceau de câblage à 9 broches à travers le passe-câbles en caoutchouc, et faites passer les câbles HKR à travers l'embout en plastique situé sur la plaque de montage arrière. Voir figure 5.

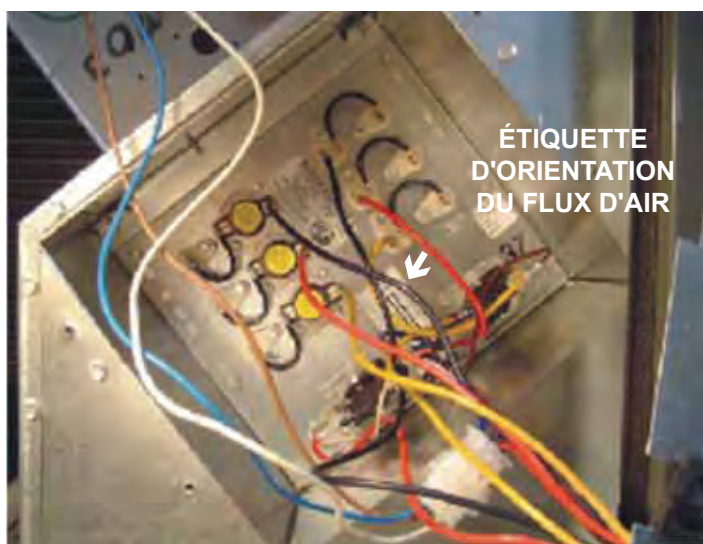


FIGURE 3

8. Pour les kits HKR monophasés uniquement, montez le disjoncteur (ou le bloc de jonction) sur la plaque de montage arrière en utilisant les 4 vis aux extrémités émoussées fournies dans le sachet contenant la documentation de l'équipement. Les têtes de vis doivent toutes être situées à l'extérieur de la plaque de montage tel qu'illustré sur la figure n°4.

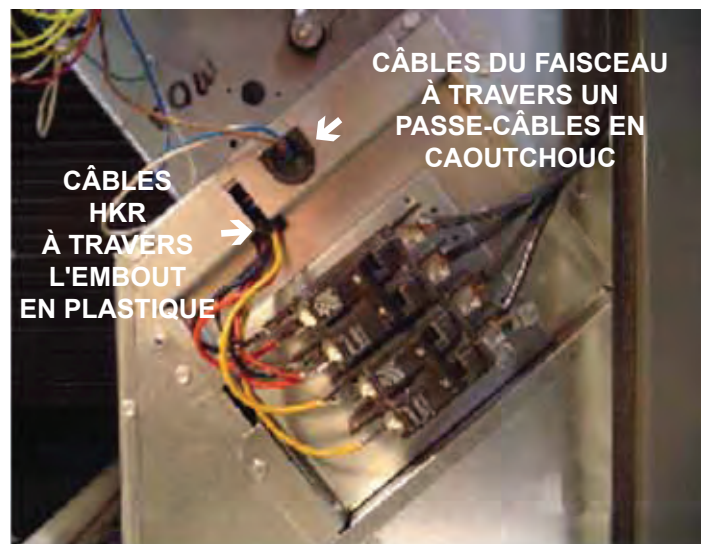


FIGURE 5

12. Installez la plaque de montage arrière avec les deux vis retirées lors de l'étape 6.
13. Connectez les câbles d'alimentation de secteur au(x) disjoncteur(s), au bloc de jonction ou au contacteur, le cas échéant.
14. Si le kit de chauffage comprend des disjoncteurs, retirez la/les entrée(s) défonçable(s) rectangulaire(s) du couvercle extérieur comme requis pour l'accès.
15. Installez le couvercle avec les 2 vis retirées lors de l'étape 4, en faisant passer les câbles d'alimentation de secteur à travers le passe-câbles en caoutchouc tel qu'illustré sur la figure n°6.

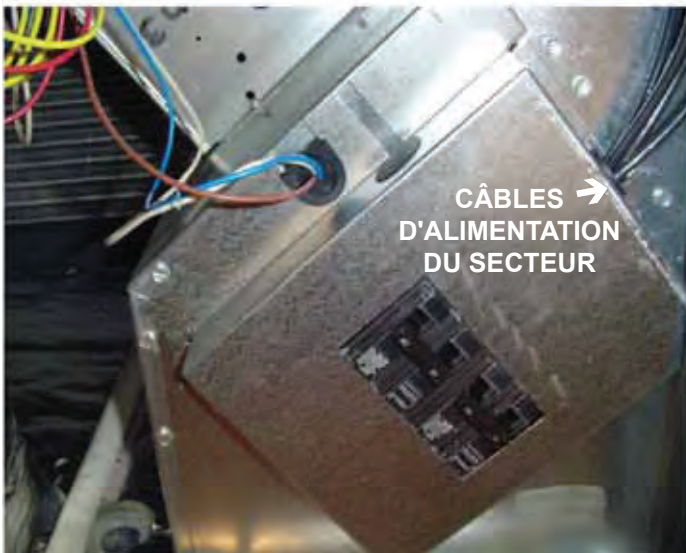


FIGURE 6

16. Installez la porte de la boîte de commande et la porte du souffleur.
17. Reconnectez l'alimentation et testez.

NOTES

LA QUALITÉ FAIT LA DIFFÉRENCE !

« Tous nos systèmes sont conçus et fabriqués suivants les mêmes normes de qualité supérieure quelle que soit la taille ou l'efficacité. Nous avons conçu ces unités afin de réduire de façon significative les causes les plus fréquentes de défaillance du produit. Elles sont simples à entretenir et faciles à utiliser. Nous utilisons des matériaux et des composants de qualité. Enfin, le fonctionnement de chaque unité est testé avant de quitter l'usine. C'est pourquoi nous savons. . .

qu'il n'y a pas de meilleure qualité. »

Visitez nos sites Internet www.goodmanmfg.com ou www.amana-hac.com pour obtenir plus d'informations sur :

- Les produits
- Les garanties
- Les services après-vente
- Les pièces
- Les programmes et les formations pour entrepreneurs
- Les options de financement

Goodman Manufacturing Company, L.P.
5151 San Felipe, Suite 500, Houston, TX 77056
www.goodmanmfg.com
© 2003-2007, 2009 Goodman Manufacturing Company, L.P.